



MANUAL DE UTILIZAÇÃO

CROMWELL 250 / FELSBERG 250

PORTUGUÊS
&

Type: BX250 / Versão EU5.0 / 01 October 2022



INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido este veículo. Este modelo foi concebido para a segurança, construído para a durabilidade e perfeito para o uso diário na rua. O design único do veículo, enriquecido com estilo e personalidade, representa o seu excelente gosto e o seu favor para perseguir uma atitude de vida de vanguarda.

Andar de motociclo é um desporto fascinante. Para o máximo prazer de condução, leia atentamente as informações contidas neste manual do motociclista antes da sua primeira volta.

Os cuidados e manutenção adequados da motocicleta são descritos neste manual. Siga cuidadosamente as instruções para assegurar um funcionamento sem problemas a longo prazo do veículo. O seu concessionário BRIXTON tem pessoal experiente e especialmente treinado disponível para fornecer à sua máquina o melhor serviço possível, utilizando as ferramentas correctas e peças genuínas.

Todas as informações, ilustrações e dados deste manual são baseados na informação actual do produto no momento da impressão. No entanto, melhorias e outras alterações podem resultar em que as informações deste manual já não reflectam com precisão a sua motocicleta. BRIXTON reserva-se o direito de fazer alterações em qualquer altura.



INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

Neste manual, as informações importantes distinguem-se pelas seguintes notações:

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Esta é uma instrução de ADVERTÊNCIA que precisa de ser seguida. O não seguimento pode resultar em lesões graves ou na morte do operador.

CUIDADO

Uma CUIDADO indica precauções especiais para evitar danos no veículo.

Uma CUIDADO indica informações importantes neste manual.

CUIDADO

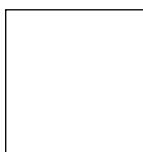
Favor deixar sempre este manual com o veículo para registos de manutenção/serviço, mesmo que o veículo seja vendido. Este manual contém a maior parte da informação sobre o veículo. No entanto, o produtor irá melhorar continuamente a concepção e qualidade do seu produto, o que pode levar a diferenças entre o manual e o veículo. Se tiver quaisquer questões relativas a este manual, consulte o seu concessionário.*

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

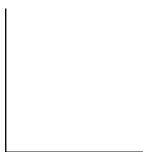
As instruções deste manual do utilizador são para a sua própria segurança. Leia atentamente este manual do utilizador antes de operar o veículo. Certifique-se de que tem um conhecimento profundo sobre a forma de operar e controlar o veículo. Só participe no tráfego rodoviário geral se tiver uma carta de condução oficial e se tiver sido treinado da melhor forma possível na utilização de tais veículos. Uma boa técnica de condução em combinação com inspecções atempadas e seguindo os intervalos de manutenção prescritos aumenta a segurança no trânsito e prolonga a vida útil do seu veículo.

* O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL



Carimbo de revendedor aqui



ÍNDICE

INTRODUÇÃO	1	Lugar	17
INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL	2	<i>Desmontagem do assento</i>	17
ÍNDICE	4	Sistema de travagem antibloqueio (ABS)	17
INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA	6	VERIFICAÇÕES PRÉ-OPERACIONAIS	18
Atenção	6	Lista de verificação pré-operação	19
Controlos diários e manutenção regular	6	OPERAÇÃO E PONTOS DE EQUITAÇÃO IMPORTANTES	20
Utilização segura	6	Arrancar o motor	20
Roupa protectora	7	Começar	20
Modificações	7	Deslocação e equitação	20
Carga	7	Aceleração/desaceleração	21
Acessórios	7	Travagem	21
Combustível e fumos de escape	8	Parar o motor / Estacionamento	21
Estacionamento	8	Quebra de motor em	22
Mais dicas para andar em segurança	8	MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES	23
 DESCRIÇÃO DO VEÍCULO	9	Vela de ignição	23
Componentes	9	<i>Verificar a vela de ignição</i>	23
INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR	11	Óleo de motor	24
Número de identificação do veículo (VIN)	11	<i>Verificar óleo de motor</i>	24
INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE controlo	12	<i>Troca de óleo</i>	25
Instrumentos	12	Filtro de combustível	25
Bloqueio de energia	13	Filtro de ar	25
Travão de direcção	13	<i>Substituir/limpar filtro de ar</i>	25
Guiador esquerdo	13	ECU (Unidade de Controlo do Motor)	26
Guiador direito	14	Jogo livre de cabos de aceleração	26
Depósito de combustível	15	<i>Ajuste do jogo sem cabo de aceleração</i>	27
Pedal de mudança de velocidades	16	Jogo livre de embreagem	27
Pedal do travão traseiro	16	<i>Ajuste do jogo sem embraiagem</i>	27
Bancada lateral e principal	16	Pneus	27

ÍNDICE

<i>Pressão de ar dos pneus</i>	27	Gráfico de resolução de problemas	37
<i>Inspecção de pneus</i>	28	LIMPEZA E ARMAZENAMENTO	38
Jantes	29	Limpar o veículo	38
Travões	29	<i>Antes da limpeza</i>	38
<i>Jogo sem travões</i>	29	<i>Limpeza após utilização normal</i>	38
<i>Pastilhas de travão</i>	30	<i>Limpeza depois de andar à chuva, perto do mar ou em estradas salpicadas</i>	38
<i>Líquido para travões</i>	30	<i>Depois da limpeza</i>	38
Cabos	31	Armazenamento	39
Punho e cabo de aceleração	31	<i>Curto prazo (alguns dias)</i>	39
Lubrificação da alavanca do travão e do pedal do travão	31	<i>Longo prazo (por semanas)</i>	39
Bancada lateral / Bancada principal	31	Prevenção da ferrugem	39
Garfo dianteiro	32	ESPECIFICAÇÕES	40
Pilotagem	32		
Rolamentos de roda	32		
Corrente de transmissão	33		
<i>Tensão da corrente de tracção</i>	33		
Amortecedor de choque traseiro	33		
Bateria	33		
<i>Carregar a bateria</i>	34		
<i>Armazenar a bateria</i>	34		
Fusível	34		
<i>Substituição do rastilho</i>	34		
Iluminação	35		
<i>Farol</i>	35		
<i>Sinal de mudança de direcção, luz traseira, luz da matrícula</i>	35		
Sistema EFI (injecção electrónica de combustível)	35		
<i>Bomba de combustível</i>	35		
<i>Filtro de combustível</i>	35		
<i>Bocal de injecção</i>	35		
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	36		

INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

ATENÇÃO

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de conduzir, para que esteja completamente familiarizado com o funcionamento adequado dos comandos da sua motocicleta, as suas características, capacidades e limitações. Este manual oferece muitas dicas de condução segura, mas o seu objectivo não é fornecer instruções em todas as técnicas e aptidões necessárias para conduzir uma motocicleta em segurança.

A Brixton recomenda que todos os condutores deste veículo completem um programa de treino de motociclistas adequado para aprenderem as aptidões e técnicas adequadas necessárias para conduzir esta motocicleta em segurança.

CONTROLOS DIÁRIOS E MANUTENÇÃO REGULAR

É importante manter o seu veículo em bom estado de conservação e em condições de condução seguras. Inspeccione correctamente a sua motocicleta antes de cada passeio e execute atempadamente todos os trabalhos de manutenção. Para mais

informações sobre manutenção, consulte a secção “Manutenção e Reparação”. Para garantir a máxima segurança ao condutor, BRIXTON aconselha-o a ter um concessionário autorizado a realizar todos os trabalhos de manutenção periódica. Têm pessoal especialmente treinado, as ferramentas correctas e estão a utilizar apenas peças genuínas.

UTILIZAÇÃO SEGURA

- A verificação prévia do seu veículo antes de circular é um ponto-chave para evitar acidentes.
- Siga os limites máximos de carga do condutor, do passageiro e da bagagem.
- A maioria dos acidentes com motociclistas são causados por condutores de automóveis que não reconhecem a moto fora do seu veículo. Portanto, aumentar a sua visibilidade será muito eficaz para reduzir o número deste tipo de acidentes.
- Use roupas de protecção de cores vivas.
- Activar os sinais de viragem antes de fazer uma mudança de direcção e abrandar ao aproximar-se e passar por um cruzamento.
- Mantenha uma distância adequada com outros automobilistas e deixe-os estar atentos à sua localização.
- Respeite as suas capacidades e limites.
- Nunca empreste o seu veículo a ninguém que não esteja qualificado para conduzir.
- Siga sempre o limite de velocidade legal do veículo e as leis de trânsito.
- Uma postura correcta do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado. Uma postura correcta de condução pode manter o veículo em equilíbrio durante a condução.
- O operador deve sentar-se direito no banco com ambas as mãos no guiador e ambos os pés no apoio para os pés enquanto conduz.
- Os passageiros devem certificar-se de que conseguem agarrar-se firmemente à pega ou ao condutor com ambos os pés no apoio para os pés.
- Conduzir sob a influência de álcool ou drogas é estritamente proibido.
- Este veículo é concebido apenas para uso em estrada. Não é adequado para uso fora de estrada.

INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

ROUPA PROTECTORA

O vestuário adequado aumentará a sua segurança em caso de acidentes:

- Use sempre um capacete aprovado com um escudo facial para proteger os seus olhos do pó e das gotas de chuva.
- Usar um casaco adequado, sapatos, luvas, etc. pode reduzir o grau de lesão em caso de acidente.
- Nunca usar roupa solta, caso contrário poderiam prender nas manetas de controlo ou nas rodas.
- Nunca tocar no motor ou no sistema de escape durante ou após o funcionamento. Ficam muito quentes e podem causar queimaduras. Usar sempre vestuário de protecção que cubra as pernas, tornozelos e pés.

MODIFICAÇÕES

A instalação de modificações não autorizadas ou a remoção do equipamento original pode resultar numa experiência de condução insegura e pode causar múltiplos danos pessoais. As modificações podem também tornar a utilização do seu veículo

ilegal.

CARGA

O peso total do condutor, passageiro (quando permitido), acessórios e carga não deve exceder o limite máximo de carga.

Ao carregar dentro deste limite de peso, ter em mente os seguintes conselhos:

- O peso da carga e dos acessórios deve ser mantido o mais baixo e o mais próximo possível do veículo. Certificar-se de distribuir o peso o mais uniformemente possível em ambos os lados do veículo para minimizar o desequilíbrio ou instabilidade.
- Certificar-se de que os acessórios e a carga estão firmemente presos ao veículo.
- Nunca fixar quaisquer itens grandes ou pesados ao guiador, garfo dianteiro ou guarda-lamas dianteiro. Tais itens podem criar um manuseamento instável ou uma resposta de direcção lenta.

ACESSÓRIOS

Os acessórios genuínos foram especificamente concebidos para utilização com este veículo. Por favor contacte o seu concessionário para mais detalhes. Uma vez que o fabricante não pode testar todos os outros acessórios no mercado, é pessoalmente responsável pela correcta selecção, instalação e utilização de acessórios não-OEM.

Tenha em mente as seguintes directrizes, ao montar acessórios:

- Nunca instalar acessórios ou transportar carga que influencie a distância ao solo, limite o curso da suspensão, a direcção ou obscureça luzes, luzes rotativas ou reflectores.
- Os acessórios na barra da pega/área de suspensão frontal causarão má influência na direcção do veículo. Se instalar acessórios, por favor mantenha-os leves para que não interfiram na direcção do veículo.
- Este veículo é apenas para fins de transporte rodoviário. Por favor, não instale nenhum transportador de carga prolongador.

INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

- gado, que tornará o veículo instável em ventos cruzados.
- Quando instalar acessórios eléctricos, consulte lojas qualificadas, para se certificar de que tais itens não excederão a capacidade do sistema eléctrico do veículo. A instalação inadequada de tais artigos pode causar uma perigosa perda de luzes, baixa potência do motor ou mesmo danos no veículo.
 - Os gases de escape são venenosos e podem causar perda de consciência e morte num curto espaço de tempo.
 - Desligue sempre o motor e retire a chave antes de deixar o veículo.
 - Em caso de ingestão de gasolina ou gasolina que lhe chegue aos olhos, por favor consulte imediatamente um médico. Mantenha a gasolina afastada da sua pele e da água.

COMBUSTÍVEL E FUMOS DE ESCAPE

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

A gasolina é altamente inflamável!

- Desligar sempre o motor durante o reabastecimento.
- Tenha cuidado para não entornar gasolina no motor quente ou no sistema de escape enquanto reabastece.
- Não fume nem utilize o seu telemóvel enquanto reabastece.
- Nunca ligue o motor ou deixe-o a funcionar durante algum tempo numa área fechada.
- O motor e o sistema de escape permanecem quentes. Por conseguinte, estacionar o veículo num local onde os peões, crianças ou animais não são susceptíveis de tocar nestas áreas quentes.
- Não estacionar o veículo numa encosta ou num terreno mole, caso contrário pode cair.
- Não estacione o seu veículo perto de locais inflamáveis.

MAIS DICAS PARA ANDAR EM SEGURANÇA

- Ligar o sinal de mudança de direcção antes de mudar de direcção.
- Durante a chuva ou em estradas molhadas, mantenha a velocidade baixa e utilize os travões apenas ligeiramente para evitar escorregar.
- Tenha cuidado ao passar por carros estacionados. Um condutor pode não o ver e pode abrir uma porta no seu caminho.

ESTACIONAMENTO

Ao estacionar o veículo, é favor notar o seguinte:

DESCRIÇÃO DO VEÍCULO

COMPONENTES

1. Manete de embraiagem
2. Interruptores do guiador esquerdo
3. Bloqueio de energia
4. Instrumento
5. Interruptores do guiador direito
6. Punho de acelerador
7. Manete do travão dianteiro

8. Roda dianteira
9. Disco de travão dianteiro
10. Guarda-lamas frontal
11. Pinça de travão dianteira
12. Sinal de viragem frontal
13. Pedal de mudança de marcha
14. Cavaleiro de apoio para os pés
15. Filtro de ar
16. Apoio para os pés do passageiro
17. Almofada do assento
18. Roda traseira
19. Sinal de volta atrás
20. Luz traseira



DESCRIÇÃO DO VEÍCULO

- 21. Travão traseiro
- 22. Silenciador
- 23. Bateria
- 24. Depósito de combustível
- 25. Pedal do travão traseiro
- 26. Tampa do depósito de combustível
- 27. Espelho retrovisor
- 28. Farol
- 29. Reflector lateral



- 1. Suporte da licença
- 2. Luz traseira
- 3. Silenciador
- 4. Roda traseira
- 5. Almofada do assento
- 6. Apoio para os pés do passageiro
- 7. Cavaleiro de apoio para os pés
- 8. Pedal do travão traseiro
- 9. Tampa do depósito de combustível
- 10. Depósito de combustível
- 11. Farol
- 12. Guarda-lamas frontal
- 13. Roda dianteira



INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (VIN)

O número de identificação do veículo (1) está estampado na cabeça da direcção, a etiqueta anti-manipulação (2) está localizada no lado esquerdo.

CUIDADO

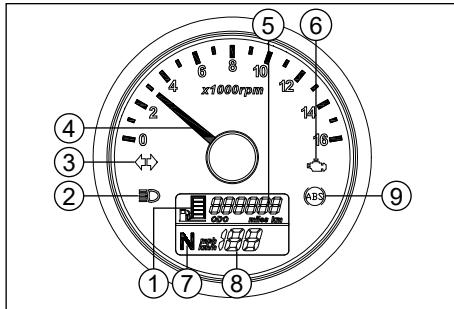
Anote o VIN (número de identificação do veículo) para encomendar peças sobressalentes ao seu concessionário ou se o veículo deve ser roubado. O número de identificação do veículo é utilizado para identificar a sua motocicleta e pode ser utilizado para registar o seu veículo junto da autoridade de licenciamento na sua área.

O número do motor (3) está gravado à esquerda da caixa do motor.



INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE CONTROLO

INSTRUMENTOS



1. Indicador de combustível

Indica a quantidade de combustível no depósito de combustível. Mostrará 5 barras quando o depósito de combustível estiver cheio e mostrará 1 barra intermitente quando o combustível estiver baixo. Neste caso, reabastecer o mais cedo possível.

2. Indicador de feixe alto

Quando os faróis altos estão acesos, o indicador de feixe alto acende-se.

3. Indicador luminoso de mudança de direcção

Quando o indicador luminoso de mudança

de direcção à esquerda ou à direita estiver aceso, o indicador luminoso de mudança de direcção correspondente à esquerda ou à direita piscará em conformidade.

4. Tacômetro

O tacômetro mostra as rotações do motor de 0 a 16×1000 rpm.

5. Odómetro

A quilometragem total (ODO) regista a distância total que foi percorrida.

6. Diagnóstico Europeu a Bordo (EOBD)

Ao ligar mas não ligar o motor em circunstâncias normais, o indicador EOBD será iluminado, e desliga-se automaticamente vários segundos após o arranque do motor. Se não se apagar e piscar, o veículo pode ter algumas avarias e precisa de ser verificado. Por favor contacte o concessionário local para verificar as avarias com a ferramenta especial de diagnóstico de avarias da motocicleta.

7. Lâmpada de engrenagem neutra

Quando a transmissão estiver na posição neutra, a lâmpada piloto neutra será iluminada.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Quando a transmissão estiver em neutro e o indicador estiver aceso, deixar a embraiagem vir lentamente para garantir que a transmissão está em neutro.

8. Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade de condução dos veículos. Pode escolher as unidades (mph ou km/h) trocando continuamente o bloqueio de potência duas vezes, de acordo com as suas necessidades.

9. Luz de aviso ABS

Ao ligar a ignição, a luz de aviso ABS acender-se-á. Assim que começar a andar de bicicleta e atingir uma velocidade de aproximadamente 5 km/h, a luz de aviso de ABS desaparecerá. Se a lâmpada se acender ou piscar durante a condução, há uma falha no ABS. Enquanto a luz de aviso de ABS estiver acesa ou piscar, o ABS não está a funcionar correctamente. Neste caso, aplique os travões apenas com cuidado e contacte o seu concessionário para verificar o ABS.

INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE CONTROLO

BLOQUEIO DE ENERGIA



Girando a chave no sentido dos ponteiros do relógio, a energia será ligada, o motor pode ser ligado e a chave não pode ser removida. Rodando a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, a potência é desligada, o motor não pode ser ligado e a chave pode ser retirada.

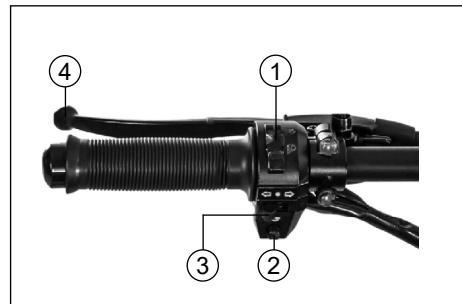
TRAVÃO DE DIRECÇÃO



Colocar a chave na fechadura de direcção localizada no lado inferior direito da direcção. Rodar o guiador para a esquerda e rodar a chave no sentido dos ponteiros do relógio para o ponto vermelho, a fechadura de direcção será activada.

A chave pode ser tirada. Desbloquear vice-versa.

GUIADOR ESQUERDO



1. Interruptor de farol alto e baixo

Quando o interruptor de farol alto e baixo está em “ $\text{H}O$ ”, o farol alto está aceso, e o indicador de farol alto no painel de instrumentos também está aceso; ao premir o interruptor para „ $\text{L}O$ ”, o farol baixo está aceso. Quando circular em zonas urbanas ou um veículo vem na sua direcção, utilize o farol baixo de modo a não afectar a visão do condutor na faixa oposta.

2. Botão da buzina

Ao premir o botão da buzina, a buzina soará.

INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE CONTROLO

3. Interruptor de luz de sinalização

Ao premir o interruptor da luz de mudança de direcção (3) para a esquerda, a luz de mudança de direcção à esquerda piscará. Ao mesmo tempo, o indicador luminoso de mudança de direcção verde no painel de instrumentos piscará. Ao premir o interruptor da luz de sinalização de mudança de direcção (3) para a direita, a luz de sinalização de mudança de direcção à direita piscará. Ao mesmo tempo, o indicador luminoso de mudança de direcção verde no painel de instrumentos piscará. Se quiser desligar as luzes de sinalização de mudança de direcção, tem de mudar o interruptor da luz de sinalização de direcção para a posição intermédia.

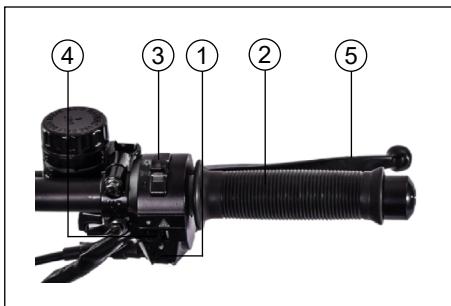
4. Embraiagem

Ao ligar o motor ou ao mudar de velocidade, accionar a alavanca da embraiagem para cortar a transferência de potência para a roda traseira.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Ao mudar de faixa ou ao virar, ligar as luzes de sinalização de mudança de direcção a tempo. Depois de virar, desligar as luzes de sinalização de mudança de direcção, para que ninguém fique irritado.

GUIADOR DIREITO



1. Botão de arranque eléctrico

Ao premir o botão de arranque eléctrico, o motor eléctrico funcionará, e o motor será posto a trabalhar.

2. Punho de acelerador

O punho do acelerador é utilizado para controlar a velocidade do motor. Para aumentar a velocidade, rode o punho do acelerador na sua direcção. Para reduzir a velocidade, rodar o punho do acelerador em direcção oposta.

3. Interruptor do farol

Em „“ as luzes diurnas permanentes, as luzes traseiras e as luzes da matrícula estão acesas. Ao pressionar o interruptor dos faróis para „“, as luzes diurnas permanentes estão desligadas, e os faróis, as luzes de estacionamento dianteiras e traseiras e as luzes da matrícula estão acesas.

4. Interruptor da luz de emergência

Ao mudar para „“ as luzes de sinalização de mudança de direcção dianteira e traseira, esquerda e direita, e os indicadores luminosos de mudança de direcção verdes no painel de instrumentos piscam. Ao mudar para „“, as luzes de sinalização de mudança de direcção à frente e atrás, à esquerda e à direita, e os indicadores luminosos de mudança de direcção verdes no painel de instrumentos são desligados simultaneamente.

INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE CONTROLO

5. Manete do travão dianteiro

Para aplicar o travão dianteiro, puxar suavemente a alavanca do travão dianteiro no lado direito do guiador.

DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



Levantar a tampa da fechadura e abrir o tanque rodando a chave da tampa (1) no sentido dos ponteiros do relógio. Para fechar a tampa do depósito de combustível, alinhar o pino guia da tampa, depois pressionar a tampa para baixo e retirar a chave. Finalmente, cobrir a fechadura.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

- O tanque de combustível não deve ser enchido excessivamente e o nível de combustível não deve exceder a borda da porta inferior do tanque de combustível. O combustível não deve ser derramado no motor quente, porque isto poderia levar a um funcionamento anormal da motocicleta, ou mesmo a acidentes.
- Quando o reabastecimento desligar o motor e desligar a chave de ignição.
- Não se esqueça de fechar o depósito de combustível após o reabastecimento para evitar a evaporação excessiva de combustível para a atmosfera, resultando em desperdício de energia e poluição do ambiente.
- Não fume durante o reabastecimento.
- Se a gasolina derramada entrar no recipiente de carbono e outras peças, dirija-se o mais rapidamente possível à agência de venda de motociclos para limpar ou substituir o recipiente.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

- Caso contrário, o carbono activado na lata será ineficaz demasiado cedo devido ao excesso de gasolina na lata.
- Verifique sempre a suavidade do porto inferior da tampa do depósito de combustível para assegurar uma drenagem suave e para evitar que a humidade externa entre na câmara do depósito.

Apenas combustível sem chumbo
RON/ROZ min. 95

E5

E10

!!CUIDADO!!

!!BIOETANOL E15-E100 NÃO É
SUITÍVEL!!

INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE CONTROLO

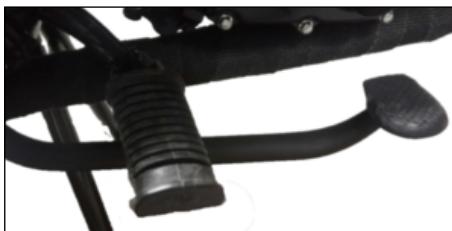
PEDAL DE MUDANÇA DE VELOCIDADES



Este veículo está equipado com uma mudança de 5 velocidades (sem ciclo). O neutro está localizado entre a primeira e a segunda velocidade.

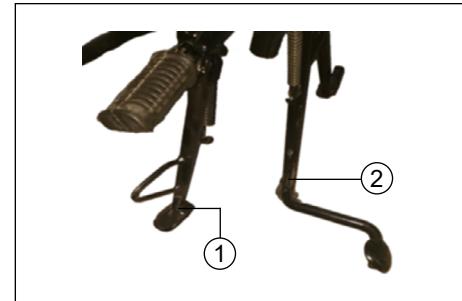
Se a mudança estiver em ponto morto, empurrar a alavanca de mudanças para baixo para passar à primeira velocidade. Puxe a alavanca para cima para passar para a próxima mudança. Para mudar para baixo, empurrar a alavanca para baixo novamente. Mudar apenas uma mudança de cada vez. Mais de uma mudança não pode ser engrenada, devido ao mecanismo de mudanças.

PEDAL DO TRAVÃO TRASEIRO



Carregar no pedal do travão traseiro para baixo para engatar o travão traseiro. Quando se acciona o travão traseiro, a luz de travagem acende-se.

BANCADA LATERAL E PRINCIPAL



O descanso lateral (1) está localizado no lado esquerdo do veículo. Ao estacionar, empurrar o descanso lateral para baixo. O interruptor de paragem do motor será activado e o motor será desligado. Antes de ligar o veículo, empurrar o descanso lateral para cima. Depois, o motor pode ser posto a trabalhar.

O stand principal (2) está localizado na parte inferior do veículo. Ao estacionar, empurrar para baixo o suporte principal, e puxar o veículo para trás no suporte.

INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DE CONTROLO

CUIDADO

Não estacionar o veículo em declives íngremes. O veículo pode cair e ser danificado.

LUGAR

Desmontagem do assento

1. Estacionar a motocicleta no seu stand principal
2. Retirar o parafuso do assento (1)
3. Tirar o lugar
4. Remontar em ordem inversa



SISTEMA DE TRAVAGEM ANTIBLOQUEIO (ABS)

O ABS (sistema de travagem antibloqueio) foi concebido para ajudar a evitar o bloqueio das rodas, quando os travões são aplicados com força. O ABS funciona com dois circuitos separados para as rodas da frente e de trás. Se os sensores de ABS repararem no bloqueio de uma roda, a força de travagem é ligeiramente reduzida até a roda voltar a rodar.

Quando o ABS está a funcionar, é possível sentir uma pequena vibração no pedal do travão traseiro ou na alavanca do travão dianteiro.

A aplicação dos travões é como numa motocicleta convencional:

O pedal do travão traseiro activa o travão traseiro, a alavanca do travão dianteiro activa o travão dianteiro.

Embora o ABS proporcione estabilidade ao parar, evitando o bloqueio das rodas, lembre-se das seguintes características:

- O ABS não pode compensar as más condições da estrada, o juízo errado ou a aplicação incorrecta dos travões. Deve ter o mesmo cuidado que com as

motocicletas que não estão equipadas com ABS.

- O ABS não é concebido para encurtar a distância de travagem. Em superfícies soltas, irregulares ou em declive, a distância de paragem de uma motocicleta com ABS pode ser maior do que a de uma motocicleta equivalente sem ABS. Tenha especial cuidado em tais áreas.
- O ABS ajudará a evitar o bloqueio da roda durante a travagem em linha recta, mas não pode controlar o deslizamento da roda que pode ser causado pela travagem durante as curvas. Ao virar uma curva, é melhor limitar a travagem à aplicação ligeira de ambos os travões ou não travar de todo. Reduza a sua velocidade antes de entrar em curva.
- Os computadores integrados no ABS compararam a velocidade do veículo com a velocidade da roda. Como os pneus não recomendados podem afectar a velocidade das rodas, podem confundir os computadores, o que pode aumentar a distância de travagem.

VERIFICAÇÕES PRÉ-OPERACIONAIS

A condução de um veículo é da responsabilidade do proprietário. O condutor deve verificar o veículo através de uma inspecção simples mas minuciosa, para se certificar de que o veículo está em boas condições.

Inspecionar algumas peças-chave importantes para prevenir o veículo de consequências graves ou acidentes. Verifique cuidadosamente os seguintes pontos antes de cada passeio.

CUIDADO

Os controlos pré-operacionais devem ser efectuados sempre antes de o veículo ser utilizado. Uma tal inspecção pode ser realizada num prazo muito curto e a segurança acrescida que garante vale mais do que o tempo envolvido.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Se qualquer parte da lista de verificação pré-operação não estiver a funcionar correctamente, mandar inspecioná-la e repará-la antes de operar o veículo. Se não tiver sido corrigido por si, dirija-se imediatamente à oficina de reparação.

VERIFICAÇÕES PRÉ-OPERACIONAIS

LISTA DE VERIFICAÇÃO PRÉ-OPERAÇÃO

CHECKPOINT	VERIFICAR
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verificar o nível de combustível no depósito de combustível.• Se necessário, reabastecer.• Verificar a linha de combustível quanto a fugas.
Óleo de motor	<ul style="list-style-type: none">• Verificar o nível de óleo no cárter de óleo.• Se necessário, adicionar óleo recomendado para o nível especificado.• Verificar o veículo quanto a fugas de óleo.
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Operação de verificação.• Se for macio ou esponjoso, proceder ao sangramento do sistema hidráulico no concessionário.• Verificar o desgaste das pastilhas de travão.• Substituir, se necessário.• Verificar o nível de fluido no reservatório.• Se necessário, adicionar o fluido de travões recomendado até ao nível especificado.• Verificar o sistema hidráulico quanto a fugas.
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Operação de verificação.• Se for macio ou esponjoso, proceder ao sangramento do sistema hidráulico no concessionário.• Verificar o desgaste das pastilhas de travão.• Substituir, se necessário.• Verificar o nível de fluido no reservatório.• Se necessário, adicionar o fluido de travões recomendado até ao nível especificado.• Verificar o sistema hidráulico quanto a fugas.
Punho de acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Certificar-se de que a operação é suave.• Verificar a folga.• Se necessário, mandar um técnico ajustar a folga dos cabos e lubrificar o cabo e a caixa de accionamento.
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verificar a existência de danos.• Verificar o estado dos pneus e a profundidade do piso.• Verificar a pressão do ar.
Manete do travão e pedal	<ul style="list-style-type: none">• Certificar-se de que a operação é suave. Lubrificar o ponto pivotante, se necessário.
Suporte principal e suporte lateral	<ul style="list-style-type: none">• Certificar-se de que a operação é suave. Lubrificar o ponto pivotante, se necessário.
Parafusos de chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certificar-se de que todas as porcas, parafusos e porcas estão devidamente apertados. Apertar, se necessário.
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verificar o funcionamento, corrigir, se necessário.

OPERAÇÃO E PONTOS DE EQUITAÇÃO IMPORTANTES

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

- Antes de conduzir o veículo, certifique-se de que está totalmente familiarizado com todos os controlos operacionais e as suas funções. Consulte um concessionário autorizado se necessitar de qualquer ajuda.
- Por favor, não ligar o motor numa área fechada. Os gases de escape são venenosos e a sua inalação pode causar perda de consciência e mesmo a morte em pouco tempo.

ARRANCAR O MOTOR

CUIDADO

Note o ponto "Motor break in" antes de começar a conduzir o veículo.

1. Rode a chave para ON .
2. Puxe o suporte lateral para cima.
3. Inserir a engrenagem neutra.
4. Accionar o travão da frente ou o travão de trás.
5. Carregar no botão do interruptor de arranque 

CUIDADO

- Não ligar o motor mais de 5 segundos em qualquer tentativa.
- O motor deve arrancar imediatamente após o accionamento do motor de arranque. Caso contrário, aguarde alguns segundos antes de tentar arrancar de novo. Cada processo de arranque deve ser o mais curto possível, a fim de poupar a bateria e o motor de arranque.

COMEÇAR

CUIDADO

Antes de arrancar, permitir que o motor aqueça para evitar quaisquer danos.

1. Sentar-se no banco e ajustar os espelhos retrovisores.
2. Mude o sinal de viragem para a direcção que pretende virar.
3. Puxar a alavanca da embraiagem
4. Mudar o motor para a primeira velocidade
5. Verificar o tráfego em sentido contrário.
6. Soltar lentamente a alavanca da embraiagem e abrir o acelerador ao mesmo tempo.

mo tempo.

7. Desligar o sinal de curva.

DESLOCAÇÃO E EQUITAÇÃO

a) Mudança de velocidades para cima

1. Libertar o acelerador
2. Puxar a alavanca da embraiagem
3. Levantar a alavanca de mudanças para cima para mudar para as mudanças mais altas.
4. Soltar lentamente a alavanca de embraiagem e abrir o acelerador ao mesmo tempo.

b) Mudança de velocidades para baixo

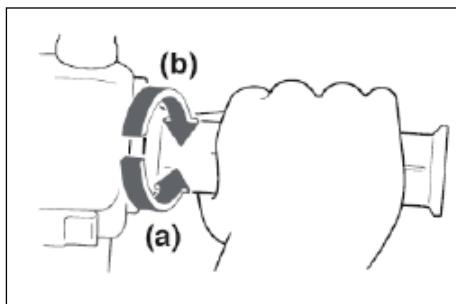
1. Libertar o acelerador
2. Operar os travões e reduzir a velocidade a uma velocidade apropriada.
3. Puxar a alavanca da embraiagem
4. Puxar a alavanca de mudanças para baixo para mudar para as mudanças mais baixas.
5. Soltar lentamente a alavanca de embraiagem e abrir o acelerador ao mesmo tempo.

OPERAÇÃO E PONTOS DE EQUITAÇÃO IMPORTANTES

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Deslocar sempre uma marcha de cada vez, caso contrário a transmissão pode ser danificada.

ACELERAÇÃO/DESACELERAÇÃO



A velocidade pode ser ajustada através da abertura e fecho do acelerador. Para aumentar a velocidade, rodar o punho do acelerador na direcção (a). Para reduzir a velocidade, rodar o punho do acelerador para a direcção (b).

TRAVAGEM

1. Soltar o acelerador.
2. Aplicar a alavanca da embraiagem.
3. Aplique o travão dianteiro e traseiro ao mesmo tempo e aumente a pressão gradualmente.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

- Evitar travar com força e/ou de repente, caso contrário o veículo pode derrapar.
- Passagens de comboio, carris de eléctrico, placas de ferro em estaleiros de construção de estradas e tampas de esgotos tornam-se extremamente escorregadias quando molhadas. Portanto, abrande ao aproximar-se de tais áreas e atravesse-as com cautela.
- Tenha em mente que a travagem numa estrada molhada é muito mais difícil.
- Desça lentamente uma colina, uma vez que a travagem em descida pode ser muito difícil.

PARAR O MOTOR/ESTACIONAMENTO

1. Reduzir o acelerador para a posição 0.
2. Puxar a alavanca da embraiagem.
3. Mudar a engrenagem para N - neutro.
4. Aplicar os travões.
5. Depois de o veículo ter parado, desligar a ignição.
6. Baixe o suporte principal ou lateral com o pé enquanto segura a motocicleta na vertical. Retirar a chave do interruptor principal.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Uma vez que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacionar num local onde os peões ou as crianças não são susceptíveis de lhes tocar. Não estacionar numa encosta ou em terreno mole, caso contrário, o veículo pode capotar.

OPERAÇÃO E PONTOS DE EQUITAÇÃO IMPORTANTES

QUEBRA DE MOTOR EM

Durante os primeiros 1000 km, não percorrer o veículo mais de 75% da sua velocidade máxima. Evite abrir completamente o acelerador e varie a velocidade repetidamente ao longo de longas distâncias. Após os primeiros 1000 km, aumentar gradualmente a velocidade até atingir o desempenho máximo.

CUIDADO

- A durabilidade e a eficiência da sua motocicleta depende fortemente dos cuidados recebidos durante o período de rodagem. Os mecanismos das partes móveis são mutuamente endurecidos e adaptados.
- Uma melhor rodagem não é obtida rodando devagar, mas sim com suavidade e cuidado. Durante este período, é aconselhável conduzir o veículo em $\frac{3}{4}$ de máximo desempenho. No caso de ser necessária uma aceleração total (manobras de ultrapassagem, declives íngremes, etc.) tentar limitar o tempo ao mínimo.

CUIDADO

- O óleo do motor deve ser mudado uma vez percorridos os primeiros 1000 km. Utilizar apenas o tipo de óleo recomendado e a quantidade especificada.

Para obter um ajuste óptimo das peças móveis, uma longa duração e um melhor desempenho, é necessário não forçar o veículo durante os primeiros 1000 km.

O veículo deve ter um período de rodagem adequado, durante o qual devem ser consideradas as seguintes precauções:

- Depois de ligar o motor, aquecê-lo progressivamente, sem aceleração máxima (recomendamos não exceder 3/4 da abertura do acelerador para a 1^a mudança) ou sobrecarga.
- Em troços longos, não utilizar a velocidade máxima de forma consistente e variar a velocidade repetidamente.
- Ao enfrentar declives íngremes,

desça para ter melhor potência.

- Após uma longa marcha, não parar o motor directamente, deixá-lo a funcionar com aceleração mínima durante alguns segundos.
- Verificar a existência de fugas de óleo, combustível ou líquido dos travões.
- Em caso de ruído anómalo, tentar identificar imediatamente a sua causa.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

CUIDADO

A sua segurança e o estado do veículo dependem da forma como fizer a manutenção correcta, inspecção periódica, ajuste e lubrificação. O conteúdo das páginas seguintes ajuda o operador a obter tais competências.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões pode ser efectuada por qualquer oficina de reparação ou indivíduo certificado e que deve seguir os regulamentos legais locais.

Se não estiver familiarizado com os trabalhos de manutenção, peça a um concessionário que o faça por si.

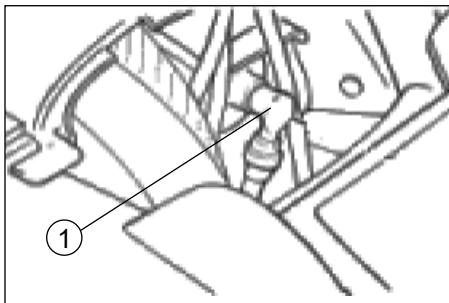
VELA DE IGNIÇÃO

A vela é um componente importante do motor, que é fácil de verificar. Uma vez que o calor e os depósitos provocarão

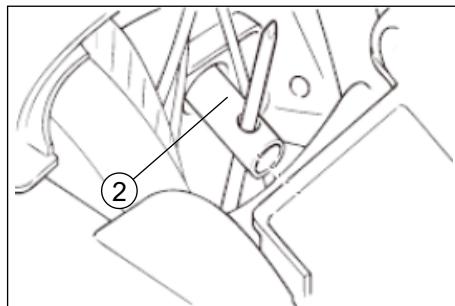
a erosão lenta de qualquer vela, a vela deve ser removida e verificada de acordo com a tabela de manutenção e lubrificação periódica. Além disso, o estado da vela de ignição pode revelar o estado do motor.

Verificar a vela de ignição

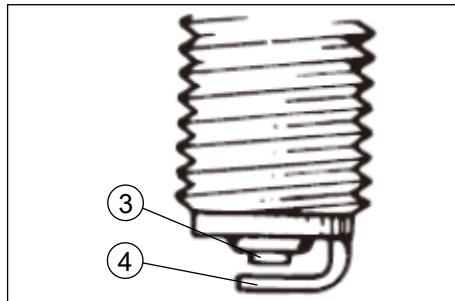
1. Remover a tampa da vela de ignição (1).



2. Remover a vela de ignição como se mostra, com uma chave de velas (2).



3. Verificar se o isolador de porcelana à volta do eléctrodo central (3) da vela tem um bronzeado médio a claro (a cor ideal quando o veículo é montado normalmente).



MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

CUIDADO

Se a vela de ignição mostrar uma cor diferente, o motor pode estar a funcionar de forma incorrecta. Não tente diagnosticar tais problemas por si próprio. Em vez disso, peça a um concessionário que verifique o veículo.

- Verificar a vela de ignição quanto a erosão (4) e excesso de carbono ou outros depósitos e substituí-la, se necessário.

Vela de ignição especificada:
NGK DR8EA

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Note-se que nenhum outro modelo de vela de ignição é permitido. A utilização de um modelo diferente de vela de ignição pode levar imediatamente a danos no motor.

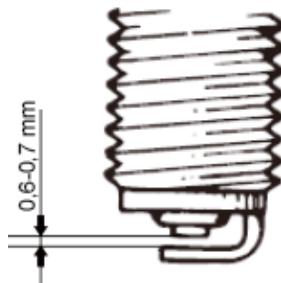
- Medir a abertura da vela de ignição com um medidor de espessura e, se necessário, ajustar a abertura para cum-

prir a especificação. Limpar a superfície da junta da vela de ignição e a sua superfície de acoplamento e limpar qualquer sujidade da rosca da vela de ignição.

- Instalar a vela de ignição com a chave de velas, e depois apertá-la com o torque especificado.

Abertura da vela de ignição:

0,6 - 0,7 mm



⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Por favor, tome cuidado com o torque máximo ao inserir a vela de ignição. Se não tiver a capacidade de a verificar, deixe o controlo da vela de ignição ao revendedor.

ÓLEO DE MOTOR

Recomenda-se verificar o nível de óleo do motor antes de cada operação do veículo. Utilize um óleo de motor de alta qualidade e troque-o de acordo com a tabela de manutenção para prolongar a vida útil do seu motor.

Verificar óleo de motor

- Estacionar a motocicleta em terreno plano.
- Ligar o motor e deixá-lo a funcionar durante 3 minutos.
- Parar o motor e esperar 3 minutos.
- Segurar a mota na vertical.
- Verificar o nível de óleo do motor através da janela de verificação do nível de óleo.
- O nível de óleo deve estar entre a linha F e a linha L.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



7.

Capacidade:

1,3 L

Óleo de motor a 4 tempos SAE
10W-40

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Em cada reabastecimento tem de controlar o nível do óleo do motor.

Troca de óleo

O óleo do motor pode ser abastecido sempre que for necessário, mas as trocas de óleo e a substituição do filtro de óleo devem ser efectuadas por um concessionário especializado, porque erros durante a realização deste trabalho podem resultar em danos no motor.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

- Assegurar-se de que nenhum material estranho entra na habitação.
- Certificar-se de que nenhum óleo entra nos pneus ou nas rodas.

FILTRO DE COMBUSTÍVEL

O filtro de gasolina está localizado directamente junto à torneira de gasolina por baixo do depósito de combustível. O manuseamento do filtro de gasolina é perigoso, uma vez que a gasolina pode escapar.

CUIDADO

Mandar proceder à substituição por um revendedor especializado.

FILTRO DE AR



O filtro de ar deve ser substituído de acordo com o calendário de manutenção. Substituir o filtro de ar com mais frequência se conduzir em áreas invulgaramente húmidas ou poeirentas.

Substituir/limpar filtro de ar

1. Retirar a almofada do assento
2. Retirar a cobertura do lado esquerdo da motocicleta
3. Remover os parafusos que ligam o filtro de ar com o corpo do acelerador e desligá-lo.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

- Retirar o filtro de ar desligando os parafusos da armação e da ECU e retirar o filtro de ar.
- Retirar o parafuso de fixação da tampa do filtro de ar e retirar o elemento filtrante.
- Limpar o elemento filtrante de ar com uma pistola de ar de alta pressão ou substituí-lo.
- Reinstalar os componentes na ordem inversa de desmontagem.

Confirmar se os componentes do filtro de ar estão firmemente fixados na posição original e se foram devidamente selados.

CUIDADO

- O filtro de ar deve ser limpo a seco ou utilizando apenas um agente de limpeza especialmente formulado.
- Certificar-se de que o elemento filtrante de ar está devidamente assentado na caixa do filtro de ar.
- O motor nunca deve ser operado sem o elemento filtrante de ar instalado, caso contrário o pistão e/ou o cilindro podem ficar excessivamente desgastados.

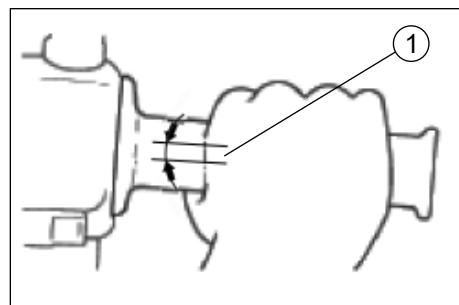
CUIDADO

- Se necessário, mandar trocar o filtro de ar pelo revendedor especializado.

ECU (UNIDADE DE CONTROLO DO MOTOR)

A ECU é uma parte importante do motor e do seu sistema de controlo de emissões que requer ajustes muito sofisticados. Por conseguinte, os ajustamentos da ECU devem ser deixados ao concessionário, que possui os conhecimentos e a experiência profissional necessários.

JOGO LIVRE DE CABOS DE ACELERAÇÃO



O jogo sem cabo de acelerador (1) deve medir 1,5 ~ 3,5 mm no punho do acelerador.

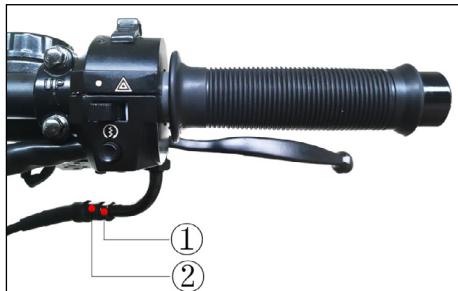
CUIDADO

Verificar periodicamente o jogo sem cabo de acelerador e, se necessário, pedir a um croupier que o ajuste.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Ajuste do jogo sem cabo de aceleração

1. Soltar a contraporca (1)
2. Rodar a porca de ajuste (2) para ajustar a folga.
3. Apertar a contraporca (1) depois de ajustar a porca (2).



JOGO LIVRE DE EMBREAGEM

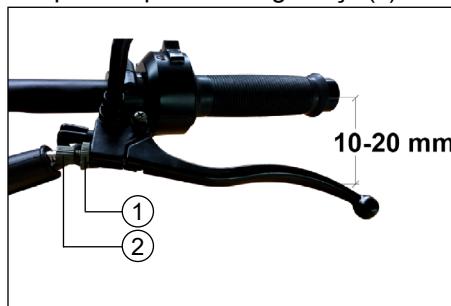
O jogo sem embraiagem deve ser de 10-20mm.

CUIDADO

Verificar periodicamente o jogo sem embraiagem e, se necessário, mandar um croupier ajustá-la.

Ajuste do jogo sem embraiagem

1. Remover a tampa do cabo da embraiagem.
2. Desaperte a porca de aperto (1).
3. Aparafusar o parafuso de ajuste (2) para dentro ou para fora para satisfazer os requisitos de jogo livre da embraiagem.
4. Apertar a porca de segurança (1).



PNEUS

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tome nota dos seguintes pontos relativos aos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada passeio.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

- A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada nos pneus frios (quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).
- A pressão de ar dos pneus deve ser ajustada de acordo com as condições de condução. Se não estiver familiarizado com isto, por favor peça ajuda a um concessionário.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Pressão de ar dos pneus:

Frente: 2,3 bar

Atrás: 2,3 bar

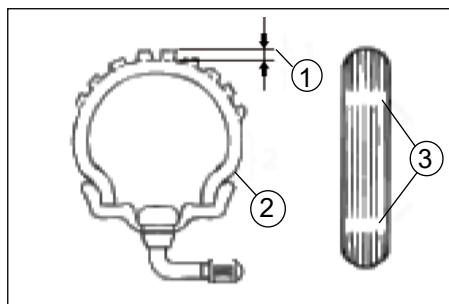
Carga máxima*: 170 kg

*Peso total do cavaleiro, passageiro, carga e acessórios

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Não sobrecarregue o seu veículo, pois aumentará a pressão sobre os pneus, travões e direcção e poderá causar danos ou mesmo conduzir a um acidente. A alocação da sua carga e peso no seu veículo é muito importante para a sua própria segurança e desempenho do veículo. Fixe devidamente a sua carga no veículo e coloque a carga mais pesada no centro do veículo, depois distribua o peso uniformemente de um lado para o outro. Isto assegurará uma boa capacidade de direcção após a aplicação da carga.

Inspecção de pneus



1. Profundidade da banda de rodagem dos pneus
2. Parede lateral dos pneus
3. Indicador de desgaste dos pneus

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Os pneus devem ser verificados antes de cada passeio. Se um piso de pneu mostrar linhas transversais (profundidade mínima do piso), se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se a parede lateral estiver rachada, mandar um revendedor substituir imediatamente o pneu.

CUIDADO

A profundidade mínima de banda de rodagem permitida pode variar dependendo do seu país. Observe os regulamentos locais. Os valores aqui listados são valores técnicos e podem diferir dos valores legais da sua região.

**Mínimo técnico
profundidade do piso do pneu:**
Frente e traseira: Min. 1,6 mm

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

- A condução com o pneu gasto é ilegal, reduz a estabilidade e pode levar à perda de controlo sobre o veículo.**
- Substitua imediatamente os pneus desgastados ou danificados pelo seu concessionário.**
- O trabalho com pneus e rodas é da responsabilidade do seu concessionário.**

Dimensões dos Pneus:

Frente

Pneu: 100/90-18

Traseiro

Pneu: 120/80-17

JANTES

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro da sua motocicleta, tome nota dos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

- As jantes das rodas devem ser verificadas quanto a fissuras, curvaturas ou deformações antes de cada passeio. Se for encontrado algum dano, pedir a um revendedor que substitua a roda. Não tente nem mesmo a mais pequena reparação da roda. Uma roda deformada ou rachada deve ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou roda tenha sido trocado ou substituído. Uma roda desequilibrada pode resultar em mau desempenho, características de manuseamento adversas, e uma vida mais curta do pneu.
- Andar a velocidades moderadas após a mudança de um pneu, uma vez que a superfície do pneu deve ser “quebrada” para que este desenvolva as suas características ideais.

TRAVÕES

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, mandar um concessionário sangrar o sistema antes de operar a motocicleta. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho da travagem, o que pode resultar na perda de controlo e num acidente.

Jogo sem travões

- O jogo livre do travão dianteiro deve ser de 10 - 20mm.
- A folga livre do travão traseiro deve ser de 20 - 30mm.

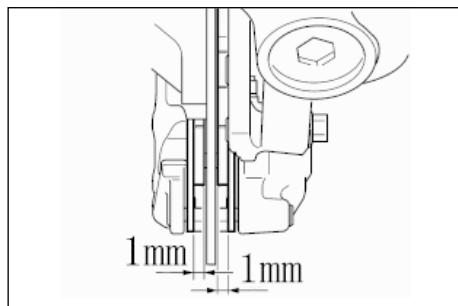
CUIDADO

Se não houver jogo livre dos travões, pode acontecer que as pastilhas de travão se arrastem permanentemente no disco de travão. Verifique periodicamente o jogo livre de travões e, se necessário, mande ajustá-lo pelo seu concessionário.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Pastilhas de travão

Os calços dos travões dianteiros e traseiros devem ser verificados quanto a desgaste nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica e lubrificação.



Cada pastilha de travão é fornecida com indicadores de desgaste, o que lhe permite verificar o desgaste da pastilha de travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste das pastilhas de travão, verificar a posição dos indicadores de desgaste ao aplicar o travão.

Se uma pastilha de travão se desgastou ao ponto de um indicador de desgaste quase tocar no disco de travão, peça a um concessionário para substituir as pastilhas de travão como um conjunto.

Líquido para travões

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Um fluido de travagem insuficiente pode permitir a entrada de ar no sistema de travagem, possivelmente causando a sua ineficácia. Antes de circular, verificar se o fluido dos travões está acima da marca de nível mínimo e voltar a enchê-lo, se necessário.

- O nível baixo do líquido dos travões pode indicar pastilhas de travão desgastadas e/ou fuga do sistema de travagem.
- Se o nível do fluido dos travões for baixo, certifique-se de verificar o desgaste das pastilhas de travão e a fuga do sistema de travagem.
- Ao verificar o nível do fluido, certificar-se de que a parte superior do cilindro principal está nivelada rodando o guiador.

• Utilizar apenas o fluido de travagem de qualidade recomendada, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas e mau desempenho de travagem.

DOT 4 fluido de travões
(Utilizar apenas fluido de travões de um recipiente não aberto)

- Recarga com o mesmo tipo de fluido de travões. A mistura de fluidos pode resultar numa reacção química prejudicial e conduzir a um mau desempenho de travagem.
- Tenha cuidado para que a água não entre no cilindro principal quando voltar a encher. A água irá baixar significativamente o ponto de ebulição do fluido e pode resultar na formação de vapor.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

- O fluido dos travões pode deteriorar as superfícies pintadas ou as peças de plástico. Limpar sempre imediatamente o fluido derramado.
- À medida que as pastilhas dos travões se desgastam, é normal que o nível do fluido dos travões desça gradualmente. No entanto, se o nível do líquido dos travões descer subitamente, mandar um revendedor verificar.

Mudança do fluido dos travões

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Pedir a um concessionário que troque o fluido dos travões nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica.

CABOS

O funcionamento de todos os cabos de controlo e o estado dos cabos deve ser verificado antes de cada passeio, e os cabos e as extremidades dos cabos devem ser lubrificados, se necessário. Se um cabo for danificado ou não se mover suavemente, deve ter um cheque de revendedor ou substitui-lo.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Os danos na caixa exterior dos cabos podem resultar em ferrugem interna e causar interferências no movimento dos cabos. Substituir os cabos danificados o mais rapidamente possível para evitar condições inseguras.

PUNHO E CABO DE ACELERAÇÃO
O funcionamento do punho do acelerador deve ser verificado antes de cada passeio. Além disso, o cabo deve ser lubrificado nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

LUBRIFICAÇÃO DA ALAVANCA DO TRAVÃO E DO PEDAL DO TRAVÃO

Os pontos de rotação da alavanca e do pedal do travão devem ser lubrificados nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica e de lubrificação.

BANCADA LATERAL / BANCADA PRINCIPAL

CUIDADO

O funcionamento do suporte lateral / suporte principal deve ser verificado antes de cada passeio, e os pivôs e as superfícies de contacto metal-metal devem ser lubrificados, se necessário.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Se o suporte lateral / suporte principal não se deslocar suavemente para cima e para baixo, mandar um revendedor verificar ou repará-lo.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

GARFO DIANTEIRO

O estado e o funcionamento do garfo dianteiro devem ser verificados da seguinte forma nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Apoiar com segurança a motocicleta para que não haja o perigo de cair.

1. Estacionar o veículo ao nível e em pé.
2. Verificar os tubos interiores quanto a arranhões, danos e fugas de óleo.
3. Aplique o travão dianteiro e empurre o guiador várias vezes para baixo com força para verificar a suspensão do garfo.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

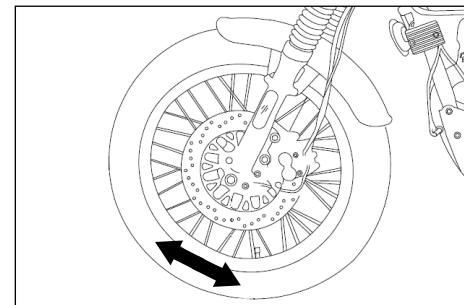
- **Se o garfo estiver danificado, por favor contacte o seu revendedor.**
- **Se tratar o garfo telescópico com agentes de limpeza, assegure-se de que não têm qualquer contacto com os pneus ou os travões.**

PILOTAGEM

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Os rolamentos de direcção desgastados ou soltos podem causar perigo. Por conseguinte, o funcionamento da direcção deve ser verificado da seguinte forma, nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódicas.

1. Colocar o veículo sobre um suporte de motocicleta adequado para levantar a roda dianteira do chão.
2. Segurar as extremidades inferiores das pernas do garfo dianteiro e tentar movê-las para a frente e para trás.
3. Se for possível sentir algum jogo livre, peça ao concessionário para verificar ou reparar a direcção.



ROLAMENTOS DE RODA

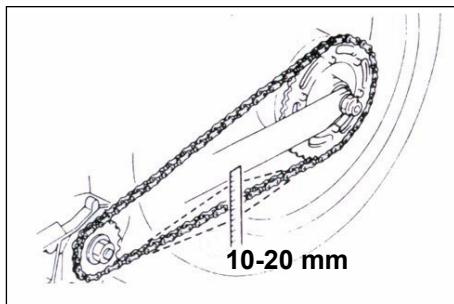
Os rolamentos das rodas dianteiras e traseiras devem ser verificados nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica.

CUIDADO

Se houver folga no cubo da roda ou se a roda não rodar suavemente, pedir a um concessionário que verifique os rolamentos da roda.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

CORRENTE DE TRANSMISSÃO



Se a tensão da corrente for demasiado alta, as partes dentro da transmissão de potência secundária (corrente, rodas dentadas e rolamentos da roda traseira) serão sujeitas a tensões desnecessárias resultando em desgaste precoce e mesmo na quebra da corrente. Demasiada folga na corrente, por outro lado, pode resultar em saltos de corrente das rodas da corrente. Se isto acontecer, a corrente pode também bloquear a roda traseira ou danificar o motor. Em ambos os casos, é provável que o operador perca o controlo do veículo.

Tensão da corrente de tracção

1. Soltar porca de eixo
2. Soltar contra-porca
3. Rodar os parafusos de ajuste da direita e da esquerda igualmente para longe
4. Rodar os parafusos de ajuste, do lado direito e esquerdo do pneu, para definir o jogo livre correcto. A folga livre da corrente de accionamento deve estar entre 10 mm e 20 mm
5. Apertar a contra-porca e a porca do colarinho.

AMORTECEDOR DE CHOQUE TRASEIRO

! ADVERTÊNCIA !

A escora está cheia de nitrogénio altamente comprimido. A escora não deve ser desmontada. Existe o risco de ferimentos!

BATERIA

! ADVERTÊNCIA !

- Não remover o selo de ventilação da bateria, isto pode ser perigoso e danificar permanentemente a bateria.
- O ácido da bateria é venenoso e perigoso. Contém ácido sulfúrico e leva a queimaduras perigosas.
- Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário. Proteja sempre os seus olhos quando trabalha perto da bateria.
- Ao contactar com o ácido da bateria, faça imediatamente o PRIMEIRO AUXÍLIO.
- Em caso de contacto da pele ou dos olhos com o ácido da bateria, lavar as áreas afectadas com bastante água.
- Quando o ácido da bateria for engolido acidentalmente, beber grandes quantidades de água.
- Em ambos os casos, consultar um médico o mais cedo possível.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

- As baterias desenvolvem gás hidrogénio explosivo. Mantenha as chamas abertas, materiais para fumar longe da bateria e certifique-se de que existe ventilação adequada quando carrega uma bateria dentro de casa.
- MANTER TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Carregar a bateria

Pedir a um revendedor que carregue a bateria o mais depressa possível, caso pareça ter sido descarregada. Tenha em mente que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios eléctricos opcionais.

Armazenar a bateria

- Se o veículo não for utilizado durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a completamente e coloque-a depois num local fresco e seco.

- Se a bateria for armazenada por mais de dois meses, verifique pelo menos uma vez por mês e carregue-a completamente, se necessário.
- Carregar completamente a bateria antes da instalação.
- Após a instalação, certifique-se de que os cabos da bateria estão devidamente ligados aos terminais da bateria.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Por favor contacte o seu revendedor se não estiver familiarizado com o manuseamento da bateria.

CUIDADO

Manter sempre a bateria carregada. O armazenamento de uma bateria descarregada pode causar danos permanentes na bateria.

FUSÍVEL

Os fusíveis estão localizados debaixo do assento. Se os fusíveis explodirem frequentemente, isto indica um curto-círcito ou sobrecarga do circuito. Mande verificar imediatamente o seu veículo por um revendedor especializado.

Substituição do rastilho

1. Desligar a ignição e todos os circuitos eléctricos.
2. Remover o fusível queimado, e depois instalar um novo fusível da amperagem especificada.

⚠ ADVERTÊNCIA ⚠

Não utilizar um fusível com uma amperagem superior à recomendada para evitar causar danos extensos ao sistema eléctrico e possivelmente um incêndio.

3. Ligar a ignição e verificar se todos os dispositivos funcionam.
4. Se o fusível explodir imediatamente de novo, peça a um revendedor para verificar o sistema eléctrico.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

ILUMINAÇÃO

Farol

Este modelo está equipado com farol de halogéneo para lâmpadas. Se uma lâmpada de farol queimar, mandar um revendedor substituí-la e, se necessário, ajustar o feixe de farol.

Sinal de mudança de direcção, luz traseira, luz da matrícula

Os sinais de viragem, a cauda e a luz da matrícula estão equipados com luzes LED.

Se uma destas luzes não funcionar, contactar um concessionário para verificar o circuito eléctrico.

SISTEMA EFI (INJECÇÃO ELETRONICA DE COMBUSTÍVEL)

O sistema de injecção de combustível consiste na bomba de combustível, o filtro de combustível, as linhas de combustível e o bico de injecção.

CUIDADO

As linhas de combustível não devem ser esmagadas ou dobradas.

Bomba de combustível

A bomba de combustível fornece o combustível sob pressão através do filtro para o bico de injecção. A bomba está localizada no depósito de combustível.

Filtro de combustível

O filtro de combustível filtra as impurezas do combustível.

CUIDADO

O filtro de combustível deve ser substituído por uma oficina autorizada, de acordo com o calendário de serviço.

Bocal de injecção

O bico de injecção é controlado pela unidade de controlo do motor (ECU) e fornece o motor com a quantidade correcta de combustível.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Embora os veículos recebam uma inspecção minuciosa antes do embarque da fábrica, podem ocorrer problemas durante a operação. Qualquer problema no sistema de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, pode causar um arranque deficiente e perda de energia.

A seguinte tabela de resolução de problemas representa um procedimento rápido e fácil para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, se o seu veículo necessitar de qualquer reparação, leve-o a um concessionário, cujos técnicos especializados têm as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para prestar a devida assistência ao veículo.

Utilize apenas peças de substituição genuínas. As peças de imitação podem parecer peças genuínas, mas são frequentemente inferiores, têm uma vida útil mais curta e podem levar a facturas de reparação dispendiosas.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Manter afastadas as chamas vivas e não fumar enquanto se trabalha no sistema de combustível.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

GRÁFICO DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Causa	A Fazer
O motor não arranca quando o botão de arranque eléctrico é premido	Bateria descarregada	Carregar a bateria Verificar a carga da bateria Verificar se o gerador está a funcionar correctamente
	Fusível queimado	Mudar o fusível
	Relé de arranque defeituoso	Verificar o relé de arranque
	Motor de arranque defeituoso	Verificar o motor de arranque
O motor roda mas não arranca ou morre	Montagem errada do sensor de capotagem	Verificar a posição do sensor de capotagem
	Um fusível é queimado	Verificar os fusíveis
	A velocidade de marcha lenta não está definida correctamente	Ajustar a velocidade de marcha lenta
	Vela de ignição está contaminada	Limpar a vela de ignição, verificar a folga do eléctrodo
	Falha no sistema de ignição	Verificar o sistema de ignição
	A cablagem está danificada	Verificar o feixe de cabos
	Problema de contacto numa ficha	Verificar as fichas do feixe de cabos
	Sem gasolina no tanque	Reabasteça de gasolina
	Problema com a bomba de combustível	Verificar a bomba
	Problema com o filtro de combustível	Verificar o filtro
A potência do motor é fraca	Fuga de combustível	Verificar o circuito de combustível
	Filtro de ar contaminado	Limpar o filtro
	Filtro de combustível contaminado	Limpar o filtro
	Falha no sistema de combustível	Verificar o sistema de combustível
	Problema com o sistema de ignição	Verificar o sistema de ignição
Sobreaquecimento do motor	Folga das válvulas demasiado pequena	Ajustar a folga da válvula
	Longo tempo de funcionamento a uma velocidade superior do motor mas baixa ou nenhuma velocidade de condução	Deixe o motor arrefecer, evite tal comportamento de condução, especialmente no trânsito citadino
Elevado consumo de óleo	Nível de óleo do motor demasiado alto	Sangrar o sistema de lubrificação
	Cilindro/Pistão está gasto	Substituir o cilindro/pistão
	Mangueira de respiro do motor dobrada	Corrigir a disposição da mangueira
A luz de aviso do motor está acesa	Falha no sistema de injeção de combustível/electricidade	Contacte o seu concessionário para identificar a falha

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

LIMPAR O VEÍCULO

A limpeza do veículo de uma forma adequada e adequada torná-lo-á mais atractivo e prolongará a sua vida útil.

Antes da limpeza

- Cobrir a saída do silenciador com um saco de plástico para impedir a entrada de água. Por favor, faça isto apenas depois de as peças terem tido tempo suficiente para arrefecer depois de conduzir.
- Fechar todas as tampas, coberturas, conectores eléctricos, etc. para evitar que a água entre neles, enquanto se faz a limpeza.

CUIDADO

- Não utilizar produtos de limpeza à base de ácidos. Se tais produtos de limpeza forem utilizados para manchas persistentes, utilizá-los apenas ocasionalmente, secá-los imediatamente e depois aplicar um spray de protecção anticorrosiva.
- Siga sempre as instruções do fabricante sobre cuidados e agentes de limpeza.

• Será a melhor escolha utilizar apenas água e detergente suave ou detergente especial do concessionário para os componentes sensíveis do veículo, a fim de evitar danos. Secar as peças de plástico e em seguida limpá-las com um pano ou esponja macia e seca.

• Proteger especialmente as peças de plástico, tinta, vidro dos faróis contra produtos químicos agressivos, tais como combustível, removedor de ferrugem, limpador de travões ou similares. A utilização de tais agentes pode resultar em mau funcionamento, danos e pode afetar a segurança.

• Não utilizar um lavador de alta pressão ou um produto de limpeza a vapor porque a água pode penetrar componentes eléctricos tais como conectores ou interruptores, iluminação, mangueiras de ventilação, pastilhas de travão e calços de travão ou danificar vedantes, tintas e outras superfícies.

Limpeza após utilização normal

Remover a sujidade com água morna, um detergente suave, e uma esponja

macia e limpa, e depois enxaguar bem com água limpa. Utilizar uma escova de dentes ou uma escova de garrafas para áreas difíceis de alcançar.

Limpeza depois de andar à chuva, per- to do mar ou em estradas salpicadas

Uma vez que o sal marinho ou sal pulverizado nas estradas durante o Inverno são extremamente corrosivos em combinação com a água, efectuar as seguintes etapas após cada passeio.

CUIDADO

- Esperar até que o motor / escape tenha arrefecido.
- Limpar o veículo com água fria e um detergente suave.
- Não utilizar água quente, o que aumenta o efeito corrosivo do sal.
- Aplicar um spray de protecção anticorrosiva em todas as superfícies metálicas, incluindo cromadas e niqueladas, para evitar a corrosão.

Depois da limpeza

- Secar o veículo.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Para prevenir a ferrugem, recomendamos a utilização de produtos de cuidado adequados, de acordo com as instruções do fabricante.
- Encerar todas as superfícies pintadas.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

- Certificar-se de que não há óleo ou cera nos travões ou pneus.
- Se necessário, limpar os discos dos travões e as guarnições dos travões com um produto de limpeza regular dos discos de travão e lavar os pneus com água morna e um detergente suave.
- Antes de operar o veículo, testar o desempenho da travagem e os pneus.

ARMAZENAMENTO

Curto prazo (alguns dias)

Armazene sempre o seu veículo num local fresco e seco. Se necessário, proteja-o contra o pó com uma cobertura do veículo.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Por favor guardar o veículo numa sala bem ventilada com ar seco, se possível. Um local com elevada humidade provocará ferrugem.

Longo prazo (por semanas)

Limpar o veículo e encher completamente o depósito de combustível ou adicionar, se necessário, um estabilizador de combustível para proteger o depósito de combustível da ferrugem e o combustível da degradação.

PREVENÇÃO DA FERRUGEM

Siga os passos abaixo para evitar a ferrugem em cilindros, segmentos, etc. :

- Remover o cachimbo da vela de ignição e a vela de ignição.
- Verter uma colher de chá de óleo de motor no orifício da vela de ignição.
- Carregar no botão de arranque durante alguns segundos e deixar o motor rodar várias vezes (assim o cilindro fica oleado).
- Voltar a colocar a vela de ignição e colocar o cachimbo da vela.

⚠️ ADVERTÊNCIA ⚠️

Por favor, certifique-se de que durante esta actividade a vela de ignição não tem contacto com peças metálicas no veículo. Lubrificar todos os cabos e os pontos de articulação das alavancas, pedais, apoios para os pés, suporte lateral, tal como descrito.

- Verificar e corrigir a pressão dos pneus e levantar o veículo do chão, de modo a que nenhuma das duas rodas esteja no chão. Se isto não for possível, virar as rodas todos os meses um pouco mais, para que não fiquem constantemente no mesmo sítio (danos de pé).
- Deslizar um saco de plástico sobre o tubo de escape para impedir a entrada de humidade.
- Remova a bateria e carregue-a como descrito. Armazene a bateria fresca e seca e volte a carregá-la pelo menos de 2 em 2 meses. Armazenar a bateria não excessivamente fria ou quente (abaixo de 0 °C ou acima de 30 °C).

ESPECIFICAÇÕES

MODELOS

Cromwell 250



Felsberg 250



DIMENSIONS & WEIGHT

Comprimento	2020 mm (Cromwell 250), 2050 mm (Felsberg 250)
Largura	850 mm
Altura	1105 mm (Cromwell 250), 1120 mm (Felsberg 250)
Dist. entre eixos	1320 mm (Cromwell 250), 1345 mm (Felsberg 250)
Massa em ordem de marcha	145 kg (Cromwell 250), 155 kg (Felsberg 250)
Carga útil máxima	170 kg
Massa máxima em carga admissível	315 kg (Cromwell 250), 325 kg (Felsberg 250)

ESPECIFICAÇÕES

MOTOR	
Tipo	Motor de um cilindro de quatro tempos, OHC, 4 válvulas por cilindro, arrefecidas a ar
Disposição dos cilindros	Cilindro simples inclinado para a frente
Capacidade	249 ccm
Taxa de compressão	8,9 : 1
Diâmetro	72,0 mm
Curso	61,2 mm
Potência máxima	12,6 kW @ 7500 min ⁻¹
Torque máximo	16,5 Nm @ 6500 min ⁻¹
Lubrificação	Lubrificação de alimentação forçada
Ignição	ECU
Arranque	Eléctrico
Tipo de vela de ignição	NGK DR8EA
Ruído estacionário	84 dB(A) @ 3750 min ⁻¹
Valor limite para L urbano	77 dB(A)
TRANSMISSÃO	
Transmissão	Manual de 5-Velocidades
Transmissão final	Corrente de elos
Embraiagem	Banho de óleo, embraiagem de discos múltiplos

ESPECIFICAÇÕES

LÍQUIDOS	
Especificação do óleo do motor	SAE 10W-40
Quantidade de óleo de motor	1,3 L
Especificação do fluido de travões	DOT 4
COMBUSTÍVEL	
Especificação do combustível	Apenas combustível sem chumbo RON/ROZ mín. 95
Quantidade de combustível	11,5 L (Cromwell 250) 14,5 L (Felsberg 250)
⚠ ADVERTÊNCIA ⚠	O BIOETANOL COMBUSTÍVEL E15-E100 NÃO É PERMITIDO!
CHASSIS	
Suspensão frontal	Garfo telescópico
Suspensão traseira	Braço oscilante com dois amortecedores
DESEMPENHO DE CONDUÇÃO	
Velocidade máxima	114 km/h
Consumo de combustível	3,1 L/100 km
Emissões de CO ₂	71 g/km (Cromwell 250), 73 g/km (Felsberg 250)
Inclinação máxima	25 %

ESPECIFICAÇÕES

BRAKE SYSTEM	
Tamanho do disco de travão dianteiro Ø	276 mm
Tamanho do disco de travão traseiro Ø	220 mm
Pinça de travão dianteira	Pinça de travão de 2 pistões accionada hidraulicamente
Pinça de travão traseiro	Pinça de travão de 2 pistões accionada hidraulicamente
ABS	Frente e traseira
RODAS	
Tamanho da borda frontal	2.50 x 18
Tamanho da jante traseira	3.00 x 17
Dimensão do pneu dianteiro	100/90-18 tubeless
Dimensão do pneu traseiro	120/80-17 tubeless
Pressão dos pneus dianteiros	2,3 bar
Pressão do pneu traseiro	2,3 bar
LUZES	
Especificações dos faróis	12 V, 35 W/35 W
Especificações da luz de posição frontal	12 V, LED
Especificações da luz rotativa	12 V, LED
Especificações de luz de cauda / luz de travagem	12 V, LED
Especificações da luz da chapa de matrícula	12 V, LED

ESPECIFICAÇÕES

BATERIA	
Tensão	12 V
Capacidade	9 Ah
FUSÍVEIS	
Fusível de carregamento	15 A
Interruptor principal	15 A
Sistema EFI	10 A
Sistema de travagem antibloqueio (ABS)	25 A



Copyright ©2020

Todos os direitos reservados.

Este manual do utilizador está protegido por direitos de autor.

É proibido copiar de forma mecânica, electrónica ou qualquer outra sem a permissão escrita do fabricante.

O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Os direitos de autor são propriedade
da empresa / fabricante:

KSR Group GmbH
Im Wirtschaftspark 15
3494 Gedersdorf
Austria

Distribuído por:

KSR Group GmbH
Im Wirtschaftspark 15
3494 Gedersdorf
Austria



BRIXTON
MOTORCYCLES